



Butlletí del Consell General

Núm. 13/2008

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei del Codi de relacions laborals.** pàg. 2

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de la seguretat i la salut en el treball.** pàg. 2

Pròrroga el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de regulació dels organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà.** pàg. 2

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.2.1 Projectes de llei qualificada

Admissió a tràmit i publicació de l'esmena a la totalitat amb text alternatiu, presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, al **Projecte de llei qualificada de llibertat sindical.** pàg. 2

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei qualificada de llibertat sindical.** pàg. 7

3.6 Tractats internacionals

Admissió a tràmit i publicació de la **Proposta d'aprovació de la ratificació de l'Acord entre el**

Principat d'Andorra i la Santa Seu, i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 7

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.1 Preguntes

Publicació de la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada pel M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 26 de març del 2008, relativa a **l'aplicació de la vigent llei qualificada de la nacionalitat**, (Reg. Núm. 0289). pàg. 10

4.4.3 Preguntes urgents

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 26 de març del 2008, relativa a **la nacionalitat d'una persona**, amb declaració d'urgència, (Reg. Núm. 288). pàg. 11

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 26 de març del 2008, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda dels M. I. Srs. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata i Enric Tarrado Vives, president del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei del Codi de relacions laborals**. El nou termini finalitza el dia 16 d'abril del 2008, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 26 de març del 2008, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Enric Tarrado Vives, president del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de la seguretat i la salut en el treball**. El nou termini finalitza el dia 16 d'abril del 2008, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 26 de març del 2008, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de regulació dels organismes d'inversió col·lectiva de dret andorrà**. El nou termini finalitza el dia 16 d'abril del 2008, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.2.1 Projectes de llei qualificada

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 26 de març del 2008, ha acordat:

Admetre a tràmit i publicar l'esmena a la totalitat amb text alternatiu, presentada pel M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, al **Projecte de llei qualificada de llibertat sindical**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

A la Sindicatura

Jaume Bartumeu Cassany, conseller general, president del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 92 i 93 del Reglament del Consell General, comparec per davant la Sindicatura i,

Dic

Que per la present, dins el termini establert en l'Edicte del 14 de febrer de 2008, publicat al Butlletí del Consell General núm. 6/2008, passo a formular al "Projecte de llei qualificada de llibertat sindical", la següent:

Esmena a la totalitat amb presentació d'un text alternatiu amb la denominació de "Proposició de llei qualificada de llibertat sindical"

En els termes precedents queda formulada l'esmena a la totalitat al Projecte de llei qualificada de llibertat sindical.

Casa de la Vall, 25 de març de 2008

Jaume Bartumeu Cassany
President

Proposició de llei qualificada de llibertat sindical

Exposició de motius

L'article 18 de la Constitució andorrana reconeix el dret de creació i funcionament d'organitzacions sindicals, establint com a únics requisits que siguin d'àmbit andorrà, que disposin d'autonomia pròpia

sense dependències orgàniques estrangeres, sens perjudici de la seva vinculació amb organismes internacionals, i que tinguin un funcionament democràtic. D'acord amb l'article 39 de la mateixa norma fonamental, aquest dret resulta directament aplicable i vincula als poders públics, inclòs el judicial, encara que no hagi estat desenvolupat a nivell infraconstitucional.

Les evidents dificultats operatives en les que es troben en el moment present les organitzacions sindicals creades i en funcionament en l'àmbit del Principat d'Andorra, posen en evidència la necessitat d'una llei que reguli el dret de llibertat sindical sense restringir-ne el contingut constitucionalment reconegut. Cal facilitar-ne l'exercici i evitar el sorgiment de conflictes. Aquesta norma ha de prendre en consideració la Declaració Universal dels Drets Humans, vigent al Principat d'Andorra en virtut de l'article 5 de la Constitució. Al mateix temps, la conveniència d'incorporar a l'ordenament jurídic andorrà els principis establerts per l'Organització Internacional del Treball (OIT) en aquest àmbit, aconsella tenir en compte els principals instruments normatius elaborats per aquesta organització en matèria de llibertat sindical, particularment el seu Conveni número 87, de 9 de juliol de 1948, el número 98, d'1 de juliol de 1949, i el número 135, de 23 de juny de 1971.

En el nostre entorn més immediat, en l'àmbit europeu, el dret de llibertat sindical també es troba clarament reconegut. La Carta Social Europea, de 18 d'octubre de 1961, reconeix expressament, al punt 5 de la seva Part I, que *"tots els treballadors i patrons tenen el dret d'associar-se lliurement en organitzacions nacionals o internacionals per protegir els seus interessos econòmics i socials"*, precepte que es reproduïx literalment en la Carta Social Europea (revisada), de 3 de maig de 1996, que el Consell General va ratificar el dia 30 de juny de 2004. En la mateixa línia, la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea, de 7 de desembre de 2000, estableix al seu article 12 que *"tota persona té dret a la llibertat de reunió pacífica i a la llibertat d'associació a tots els nivells, especialment en els àmbits polític, sindical i cívic, el que implica el dret de tota persona a fundar amb altres sindicats i a afiliar-se als mateixos per a la defensa dels seus interessos"*. Tant l'adhesió d'Andorra al Consell d'Europa com la relació de cooperació que el Principat d'Andorra manté amb els països de l'Europa comunitària converteixen aquests instruments en un referent important, que cal tenir ben present en l'elaboració de la llei reguladora del dret de llibertat sindical.

Aquesta Llei s'estructura en quatre capítols. El primer es dedica a delimitar el contingut general del dret de llibertat sindical i a regular els drets de

fundació i d'afiliació. El segon se centra en els sindicats per definir-ne les funcions, l'organització, el funcionament, els estatuts i les responsabilitats. El tercer s'ocupa de la representativitat sindical, respecte a la qual es concreten els criteris per determinar-la i els diferents graus de representativitat, i també dels drets d'acció sindical que corresponen en funció d'aquesta, tant a nivell supraempresarial com a nivell empresarial. El quart i últim es dedica a concretar els mecanismes de tutela de la llibertat sindical i a formular una prohibició general de discriminació vinculada a l'exercici d'aquest dret, que inclou la interdicció d'actes d'ingerència.

Capítol primer. La llibertat sindical

Article 1. Contingut

La llibertat sindical inclou:

- a) El dret dels treballadors a fundar sindicats lliurement
- b) el dret dels treballadors a afiliar-se lliurement als sindicats
- c) el dret dels treballadors i dels sindicats a l'acció sindical.

Article 2. Dret de fundació

1. Tots els treballadors tenen dret a fundar sindicats, i també tenen dret a suspendre'ls i a dissoldre's, sense autorització pública prèvia, d'acord amb els seus respectius estatuts.
2. Els treballadors autònoms, que no tenen assalariats al seu càrrec, no poden fundar sindicats propis que tinguin com a finalitat defensar els seus interessos particulars, sense perjudici del seu dret a associar-se d'acord amb la legislació vigent.
3. Els treballadors en situació d'incapacitat laboral, els aturats i els jubilats no poden fundar sindicats propis que tinguin com a finalitat defensar els seus interessos particulars, sense perjudici del seu dret a associar-se d'acord amb la legislació vigent.
4. El procediment de fundació dels sindicats es regula pel que estableixen aquesta Llei i els reglaments que la desenvolupin.
5. Els sindicats no poden ser suspesos ni dissolts contra la voluntat dels seus òrgans, excepte que existeixi una resolució ferma de l'autoritat judicial.

Article 3. Dret d'afiliació

1. Tots els treballadors tenen el dret d'afiliar-se lliurement al sindicat de la seva elecció i a donar-se de baixa, amb l'única condició de respectar els seus estatuts, sense que es pugui exigir a ningú afiliar-se a un sindicat.

2. Als efectes d'aquesta Llei, es consideren treballadors tots els que tinguin la condició de part d'una relació laboral i tots els que ho siguin d'una relació administrativa o estatutària pel fet de prestar els seus serveis a l'Administració pública.

3. El dret d'afiliació dels membres del Cos de Policia queda sotmès a la seva normativa específica, sense que pateixi menyscapte.

4. El dret d'afiliació dels membres del Cos Penitenciari i del Cos de Prevenció d'Incendis i Salvament pot tenir les particularitats que en cada cas estableixin les normes específiques, sense que pateixi menyscapte.

5. Els treballadors autònoms que no tinguin assalariats al seu càrrec poden afiliar-se als sindicats constituïts d'acord amb aquesta Llei.

6. Els treballadors en situació d'incapacitat laboral, els aturats i els jubilats poden afiliar-se als sindicats constituïts d'acord amb aquesta Llei.

Capítol segon. Els sindicats

Article 4. Funcions i personalitat

1. La funció dels sindicats és defensar i promoure els interessos socials i econòmics dels treballadors.

2. Els sindicats adquireixen personalitat jurídica i plena capacitat d'obrar un cop transcorreguts 15 dies des del seu registre, que es formalitza d'acord amb aquesta Llei.

Article 5. Organització i funcionament

1. L'organització i el funcionament intern dels sindicats ha de ser democràtic.

2. Els sindicats estableixen els seus propis estatuts i les altres normes de règim interior. El contingut mínim, el dipòsit i la publicitat dels estatuts fundacionals es regula d'acord amb aquesta Llei i les normes reglamentàries que s'estableixin al respecte.

3. Els sindicats poden constituir i es poden integrar en federacions i confederacions, així com en organitzacions sindicals supraestatals, de la mateixa forma que poden dissoldre-les i se'n poden separar.

Article 6. Els estatuts sindicals

1. Els estatuts dels sindicats, que han de respectar els principis democràtics i es formalitzen d'acord amb la normativa vigent, han de tenir el següent contingut mínim:

a) La denominació del sindicat, evitant qualsevol confusió, especialment amb d'altres sindicats prèviament registrats.

b) El domicili i l'àmbit funcional d'actuació.

c) Els requisits i el procediment per a l'adquisició i la pèrdua de la condició d'afiliat.

d) Els òrgans de representació, govern i administració i el seu funcionament, així com el règim de provisió electiva dels seus càrrecs.

e) El procediment per a la modificació dels estatuts i per a la dissolució i la fusió del sindicat.

f) El règim econòmic, la procedència i la destinació del seus recursos i els mecanismes que permetin als afiliats conèixer la situació econòmica del mateix.

2. El dipòsit, registre i publicació dels estatuts s'ha d'ajustar al següent procediment i a les normes reglamentàries dictades al respecte:

a) Els promotors o els dirigents del sindicat dipositen els estatuts al Departament de Treball, per tal que es procedeixi al seu registre i publicació.

b) El Departament de Treball, en el termini de 15 dies a comptar des del dipòsit, ha de decidir el registre i la publicació dels estatuts o ha de demanar als promotors que corregeixin els defectes observats, deixant en aquest darrer cas un nou termini de 10 dies per tal que es compleixi amb el tràmit. Un cop transcorregut aquest segon termini, el Departament de Treball ordena el registre i la publicació sol·licitats o, si s'escau, els refusa mitjançant resolució motivada que només es pot fonamentar en defectes o mancances relatius al contingut mínim anteriorment mencionat.

c) En els casos que procedeixi, el Departament de Treball ordena que els estatuts es registrin, fent constar, com a mínim, la denominació del sindicat, el seu àmbit funcional i la identificació dels promotors, i que es publiquin de forma gratuïta al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* en el termini de 10 dies.

3. La modificació dels estatuts sindicals segueix el mateix procediment de dipòsit, registre i publicitat regulat en aquest article.

4. Qualsevol persona, prèvia sol·licitud, pot consultar els estatuts dipositats i obtenir del Departament de Treball una còpia autèntica dels mateixos.

5. L'autoritat pública i qualsevol persona amb interès directe, personal i legítim, poden postular davant l'òrgan judicial competent la declaració de no ajustats a dret de qualsevol dels estatuts sindicals registrats i publicats.

Article 7. Responsabilitat

1. Els sindicats responen pels actes o acords adoptats pels seus òrgans estatutaris en l'àmbit de l'exercici regular de les seves respectives competències.

2. Els sindicats només responen dels actes dels seus afiliats quan aquests actuïn regularment i formalment en representació del seu sindicat.

3. Les quotes sindicals són inembargables.

Capítol tercer. La representativitat sindical i l'acció sindical

Article 8. Representativitat sindical

1. La representativitat sindical, en els nivells que s'estableixen a continuació, atorga als sindicats una singular posició jurídica als efectes de determinar els seus drets d'acció sindical.

2. Tenen la consideració de sindicats més representatius els que disposin com a mínim del 15% dels delegats de personal o membres dels comitès d'empresa escollits a les eleccions a representants dels treballadors a l'empresa en tot l'àmbit del Principat d'Andorra.

3. Tenen la consideració de sindicats representatius els que disposin en un àmbit sectorial determinat com a mínim del 20% dels delegats de personal o membres dels comitès d'empresa escollits a les eleccions a representants dels treballadors a l'empresa en l'àmbit del seu sector d'activitat.

Article 9. Acció sindical a nivell supraempresarial

1. Els sindicats més representatius poden exercir, en tot el Principat d'Andorra, els següents drets:

a) Ostentar representació institucional davant les administracions públiques i totes les entitats o organismes que així ho prevegin.

b) Negociar col·lectivament, en els termes previstos a la normativa reguladora.

c) Adoptar mesures de conflicte col·lectiu, particularment el dret de vaga, en els termes previstos a la normativa reguladora.

d) Promoure eleccions a delegats de personal, en els termes previstos a la normativa reguladora.

e) Participar en els sistemes extrajudicials de solució de conflictes laborals, en els termes previstos a la normativa reguladora.

f) Rebre ajuts públics.

g) Qualsevol altre que legalment tinguin atribuït.

2. Els sindicats representatius poden exercir, en el seu respectiu àmbit sectorial d'actuació, tots els drets enumerats a l'apartat 1 d'aquest article excepte el previst a la lletra a).

3. Els sindicats que no ostentin la condició de més representatius ni tampoc la de representatius només tenen reconeguts els drets previstos a les lletres b), c) i d) de l'apartat 1 d'aquest article.

4. Qualsevol sindicat que vulgui exercir un dret que derivi del seu nivell de representativitat ha d'acreditar-la davant el subjecte que en cada cas correspongui, mitjançant el certificat que a aquest efecte ha d'expedir, a sol·licitud de l'interessat, el Departament de Treball com a responsable del registre de les actes electorals corresponents a les eleccions a delegats de personal i comitès d'empresa.

Article 10. Acció sindical a l'empresa

1. Tots els treballadors afiliats a un sindicat tenen reconeguts en l'àmbit de l'empresa els següents drets:

a) Celebrar reunions, recaptar quotes i distribuir informació sindical, sempre que ho notifiquin a l'empresari amb suficient anticipació, no pertorbin l'activitat de l'empresa i ho facin fora de les hores de treball.

b) Rebre la informació que els hi remeti el seu sindicat per la via o les vies de comunicació que ordinàriament s'utilitzen a l'empresa.

c) Constituir seccions sindicals que agrupin formalment al conjunt d'afiliats al sindicat en l'àmbit de l'empresa o del centre de treball.

2. Els sindicats, sigui quin sigui el seu nivell de representativitat, tenen reconeguts en l'àmbit de l'empresa els següents drets:

a) Negociar col·lectivament, en els termes previstos a la normativa reguladora.

b) Adoptar mesures de conflicte col·lectiu, particularment exercir el dret de vaga, en els termes previstos a la normativa reguladora.

c) Promoure eleccions a delegats de personal, en els termes previstos a la normativa reguladora.

d) Participar en els sistemes extrajudicials de solució de conflictes laborals, en els termes previstos a la normativa reguladora.

e) Reclamar i obtenir de l'empresari la col·laboració necessària per recaptar les quotes sindicals, prèvia conformitat dels treballadors afectats.

3. Les seccions sindicals previstes a la lletra c) de l'apartat 1 d'aquest article, quan pertanyin a un sindicat més representatiu, a un sindicat representatiu o a un sindicat que disposi com a mínim del delegat de personal o d'un membre del comitè d'empresa, tenen reconeguts els següents drets:

a) Disposar d'un tauler d'anuncis o un suport similar, ubicat dins l'empresa en un lloc de fàcil accés pel conjunt dels treballadors i que permeti una eficient transmissió de les informacions d'interès sindical.

b) Utilitzar un local adequat pel desenvolupament de les seves activitats quan la plantilla de l'empresa superi els 50 treballadors.

c) Disposar d'un local adequat pel desenvolupament de les seves activitats quan la plantilla de l'empresa superi els 250 treballadors.

4. Les seccions sindicals també tenen dret a escollir, per i entre els seus afiliats, un delegat sindical, que és el portaveu o representant de la secció sindical, quan la plantilla de l'empresa superi els 50 treballadors. Si la plantilla de l'empresa supera els 100 treballadors cada secció sindical pot escollir dos delegats sindicals i si supera els 250 treballadors pot escollir-ne tres.

Els delegats sindicals tenen dret a la negociació col·lectiva en els termes previstos a la normativa reguladora, a participar, amb veu però sense vot, en les reunions dels comitès de seguretat i salut, a rebre la mateixa informació que es posi a disposició dels delegats de personal i comitès d'empresa, a ser consultats abans de l'adopció de mesures de caràcter col·lectiu que puguin afectar als membres de la secció sindical i qualsevol altre que se'ls hi atribueixi a través de la negociació col·lectiva.

Article 11. Drets dels representants sindicals

1. Les persones que exerceixin càrrecs electes en els sindicats més representatius i representatius tenen dret:

- a) A l'excedència amb reserva de plaça, d'acord amb la regulació del Codi de relacions laborals, o una situació equivalent en l'àmbit de la funció pública.
- b) A l'assistència i accés als centres de treball per participar en activitats pròpies del seu sindicat o del conjunt dels treballadors, prèvia comunicació a l'empresari, sense que l'exercici d'aquest dret pugui interrompre el desenvolupament normal del procés productiu.
- c) Als permisos no retribuïts necessaris per al desplegament de les funcions sindicals pròpies del càrrec, que poden estar subjectes a limitacions en funció de les necessitats del funcionament normal de l'empresa.

2. Els representants sindicals que participen en les comissions negociadores de convenis col·lectius mantenint la seva vinculació com a treballadors en actiu en alguna empresa tenen dret a la concessió dels permisos retribuïts necessaris per a exercir la seva tasca com a negociadors, sempre que l'empresa estigui afectada pel procés de negociació col·lectiva.

Capítol quart. Tutela de la llibertat sindical

Article 12. Discriminació sindical

Són nuls i sense efecte els preceptes reglamentaris, els continguts dels convenis col·lectius, els pactes individuals i les decisions unilaterals de l'empresari que impliquin qualsevol tipus de discriminació en l'accés a l'ocupació o en les condicions de treball, ja

siguin favorables o adverses, per motiu de l'afiliació o no a un sindicat, per l'adhesió o no als seus acords o per l'exercici, en general, de qualsevol activitat sindical.

Article 13. Actes d'ingerència

Es consideren lesions a la llibertat sindical tots aquells actes d'ingerència que tinguin com a finalitat fomentar la fundació de sindicats controlats pels empresaris o les seves associacions, així com els tendents a facilitar als sindicats beneficis econòmics o qualsevol altre tipus d'avantatges amb el mateix propòsit de control.

Article 14. Garanties laborals

1. Les persones que ostentin càrrecs electes en els sindicats més representatius i representatius i els delegats sindicals tenen les mateixes garanties laborals que les que s'estableixin legalment per als delegats de personal i membres dels comitès d'empresa escollits a les eleccions a representants dels treballadors a l'empresa, a més de les que se'ls hi atribueixin a través de la negociació col·lectiva.

Article 15. Tutela judicial

Tots els treballadors i els sindicats que considerin lesionats els seus drets sindicals degut a una actuació dels empresaris, les associacions empresarials, les administracions públiques o de qualsevol altra persona, entitat pública o privada, poden reclamar la seva tutela davant la jurisdicció competent a través del procés de protecció jurisdiccional dels drets fonamentals de la persona.

Si l'òrgan judicial considera provada la lesió del dret, ha d'ordenar l'aturada immediata de la conducta antisindical i la conseqüent reparació de les seves conseqüències, remetent l'actuació al Ministeri Fiscal als efectes de depurar les eventuais conductes delictives.

Disposició transitòria

Mentre no estiguin regulades les garanties laborals dels delegats de personal i dels membres dels comitès d'empresa escollits a les eleccions a representants dels treballadors a l'empresa, a què es refereix l'article 14 d'aquesta Llei, els delegats sindicals i les persones que ostentin càrrecs electes en els sindicats més representatius i representatius únicament poden ser acomiadades si concorre alguna de les causes previstes per a l'acomiadament disciplinari.

Aquesta garantia s'estendrà des del moment en què formalitzin la seva candidatura a qualsevol dels càrrecs esmentats fins dos anys després de l'acabament de les seves funcions.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor als trenta dies de la seva publicació en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 26 de març del 2008, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Enric Tarrado Vives, president del Grup Parlamentari CDA + Segle XXI, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei qualificada de llibertat sindical**. El nou termini finalitza el dia 16 d'abril del 2008, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

3.6 Tractats internacionals

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 26 de març del 2008, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, en data 19 de març, sota el títol **Proposta d'aprovació de la ratificació de l'Acord entre el Principat d'Andorra i la Santa Seu** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Tractat Internacional i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb els articles 92.2 i 117, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 16 d'abril del 2008, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

Proposta d'aprovació de la ratificació de l'Acord entre el Principat d'Andorra i la Santa Seu

Vistes les negociacions iniciades l'any 1998;

Considerant els vincles tradicionals entre el Principat d'Andorra i l'Església catòlica;

Reconeixent el fet que una gran part del poble andorrà professa la religió catòlica i que l'article 11.3 de la Constitució del Principat d'Andorra garanteix a l'Església catòlica el manteniment de les relacions de col·laboració especial amb l'Estat; i que el bisbe d'Urgell és, des de fa més de set-cents anys, copríncep del Principat d'Andorra;

El Govern ha signat un acord que regula les relacions de l'Església catòlica amb el Principat d'Andorra.

L'Acord entre el Principat d'Andorra i la Santa Seu acull el precepte constitucional que estableix que el bisbe d'Urgell és copríncep del Principat d'Andorra. Aquest precepte té una gran rellevància institucional, ja que es tracta de la transposició d'un llegat històric -recollit per la Constitució- a una norma jurídica reconeguda pel dret internacional. Així, queda confirmat el paper del bisbe d'Urgell com a copríncep d'Andorra i s'estableix un ferm compromís entre la Santa Seu i la Constitució andorrana.

L'Acord també defineix l'estatut de l'Església catòlica al Principat d'Andorra i estableix, complementàriament, determinats pactes entre la Santa Seu i el Principat d'Andorra, referents, entre altres aspectes, a disposicions en matèria de culte, a l'ensenyament de la religió als centres escolars, al matrimoni canònic i al règim econòmic de l'Església catòlica a Andorra. En última instància, l'Acord signat també crea uns mecanismes propis d'aplicació i d'interpretació del seu contingut.

L'Acord, que s'adapta a l'ordenament jurídic del Principat d'Andorra, codifica un règim normatiu consuetudinari basat en unes relacions bilaterals seculars. Es tracta d'un conveni internacional fonamentat en el reconeixement recíproc de la independència i de la llibertat. En aquest sentit, l'Acord estableix, des del respecte a la Constitució i a la llei, un compromís entre els interessos respectius dels signants, que s'obliguen a resoldre de mutu acord els dubtes que puguin sorgir de la seva aplicació.

Un cop ratificat, i seguint el procediment marcat per l'Acord entre el Principat d'Andorra i la Santa Seu, signat a Roma pel M. I. Sr. Albert Pintat, cap de Govern, i pel secretari d'Estat, S. E. R. Monsenyor Tarcisio Bertone, el dia 17 de març del 2008, aquest Acord entrarà en vigor l'endemà de la data d'intercanvi dels instruments de ratificació.

D'acord amb les consideracions exposades, s'aprova:

La ratificació de l'Acord entre el Principat d'Andorra i la Santa Seu signat a Roma el 17 de març del 2008.

El Ministeri d'Afers Exteriors donarà a conèixer la data en què l'Acord entre el Principat d'Andorra i la Santa Seu entri en vigor.

Acord entre el Principat d'Andorra i la Santa Seu

La Santa Seu, representada pel Secretari d'Estat, Eminentíssim Senyor Cardenal Tarcisio Bertone, i el Principat d'Andorra, representat pel seu Cap de Govern, M. I. Sr. Albert Pintat;

Considerant que el 14 de març de 1993 el Principat d'Andorra es va dotar per primera vegada a la seva història d'una Constitució;

Ateses les profundes transformacions socials, econòmiques i polítiques esdevingudes al Principat d'Andorra en els darrers decennis;

Atès que la Constitució del Principat d'Andorra reconeix la llibertat ideològica, religiosa i de culte i la llibertat de manifestar la pròpia religió i les pròpies creences;

Atesos els tradicionals vincles entre el Principat d'Andorra i l'Església Catòlica (d'ara endavant: Església), el fet que una gran part del poble andorrà professa la religió catòlica i que la Constitució del Principat d'Andorra garanteix a l'Església el manteniment de les relacions de col·laboració especial amb l'Estat;

Atès que el Bisbe d'Urgell és, des de fa més de set-cents anys, Copríncep del Principat d'Andorra i que el seu nomenament correspon lliurement a la Santa Seu;

Han decidit concloure el següent

Acord

Primera part. Del Bisbe d'Urgell

Article I

D'acord amb la tradició del Principat d'Andorra i la seva Constitució, el Bisbe d'Urgell és Copríncep del Principat d'Andorra.

Article II

1. El nomenament del Bisbe d'Urgell és de la competència exclusiva de la Santa Seu.
2. Abans de nomenar-lo, la Santa Seu notificarà el nom del designat al Govern andorrà.
3. L'anunci del nomenament es farà simultàniament al Vaticà i a Andorra la Vella.

Segona part. De l'estatut de l'Església Catòlica a Andorra

Article III

D'acord amb l'article 11.3 paràgraf 2 de la Constitució, es reconeix a les entitats de l'Església la plena capacitat jurídica dins de l'àmbit de l'ordenament general andorrà.

Article IV

1. En el marc de la Constitució del Principat d'Andorra, aquest reconeix a l'Església el dret d'exercir la seva missió apostòlica i li garanteix el lliure i públic exercici de les activitats que li siguin pròpies. En particular, es reconeix a la Santa Seu, o respectivament a la competent autoritat de l'Església en conformitat amb el Dret Canònic:

a) el dret de crear, modificar o suprimir Ordes, Congregacions religioses i altres institucions i entitats eclesiàstiques, que gaudiran de personalitat jurídica civil tan bon punt la tinguin canònica i aquesta sigui notificada als òrgans competents del Principat.

b) el dret de comunicar-se lliurement amb aquests organismes i amb els fidels i que podrà promulgar i publicar lliurement qualsevol disposició referent al govern de l'Església i comunicar-se sense impediments amb el Bisbe del lloc, el clergat i els fidels.

2. Les manifestacions públiques i socials de la religió catòlica se sotmeten a les disposicions normatives vigents per protegir la seguretat, l'ordre, la salut pública i els drets i les llibertats fonamentals de les altres persones.

Article V

1. Els llocs de culte són inviolables. El Principat d'Andorra en garanteix la seva protecció i dignitat. No podran ser enderrocats sense ser privats prèviament del seu caràcter sagrat.

2. L'ús dels llocs de culte per a activitats religioses, així com per a aquelles que estrictament no ho siguin, és de la competència de les Autoritats eclesiàstiques.

3. Els béns d'interès cultural, tant mobles com immobles, destinats a finalitats religioses i de culte, seran tutelats per l'Estat, sens perjudici de les facultats de les Autoritats eclesiàstiques competents en ordre a mantenir la finalitat i l'ús culturals d'aquests béns.

4. Tant l'Església com l'Estat manifesten la voluntat de comunicar-se recíprocament qualsevol iniciativa que afecti la conservació, protecció i estudi del

patrimoni artístic i arquitectònic destinat al culte al Principat d'Andorra.

L'Estat respecta i protegeix la inviolabilitat dels arxius, registres i altres documents dipositats a les parròquies andorranes i altres entitats i institucions eclesiàstiques.

L'Estat, vetllant pel desig de posar al servei de la societat el patrimoni històric, artístic i documental, concretarà amb l'Església les bases per fer efectius l'interès comú i la col·laboració amb la finalitat de preservar, donar a conèixer i catalogar aquest patrimoni cultural, sens perjudici del que estableixen les lleis del Principat d'Andorra.

Article VI

L'Església proveirà assistència religiosa als ciutadans internats en establiments penitenciaris, hospitals, sanatoris i centres similars que ho desitgin.

Article VII

El Principat d'Andorra reconeix com a dies festius els següents:

- Santa Maria Mare de Déu (1 gener)
- Epifania (6 gener)
- Divendres Sant
- Pasqua
- Assumpció (15 agost)
- Nostra Senyora de Meritxell, patrona del Principat d'Andorra, (8 setembre)
- Tots Sants (1 novembre)
- Immaculada Concepció (8 desembre)
- Nadal (25 desembre)

Article VIII

Conforme a la Llei qualificada de nacionalitat i durant el temps en el qual exerceixin les seves funcions, s'atorga la nacionalitat andorrana als sacerdots amb ofici eclesiàstic al Principat d'Andorra.

Tercera part. Del matrimoni canònic

Article IX

1. D'acord amb els termes de la seva Constitució, el Principat d'Andorra reconeix els efectes civils al matrimoni celebrat d'acord amb les normes del Dret Canònic.

2. Els efectes civils del matrimoni canònic es produeixen des de la seva celebració. Per al ple reconeixement d'aquests efectes s'haurà de realitzar la inscripció al Registre Civil, que es practicarà amb

la simple presentació de la certificació eclesiàstica de l'existència del matrimoni.

3. Immediatament després de la celebració del matrimoni canònic, el Rector del lloc on es va celebrar el matrimoni lliurarà als esposos la certificació eclesiàstica; i, en el període de cinc dies, lliurarà a l'Encarregat del Registre Civil que correspongui l'Acta del matrimoni canònic per a la seva inscripció.

Article X

1. Els esposos, a tenor de les disposicions del Dret Canònic, podran acudir als Tribunals Eclesiàstics per sol·licitar la declaració de nul·litat o podran demanar la dispensa pontifícia sobre matrimoni rat i no consumat.

2. A petició de qualsevol de les parts, formulada davant de la jurisdicció civil andorrana, aquestes resolucions tindran plena eficàcia en l'ordre civil.

Quarta part. De l'ensenyament religiós

Article XI

1. D'acord amb els termes de la Constitució andorrana, les Parts reconeixen que tota persona té dret a l'educació, que s'ha d'orientar vers el ple desenvolupament de la personalitat humana i de la dignitat, enfortint el respecte a la llibertat i als drets fonamentals.

2. En virtut del principi de llibertat d'ensenyament i de la creació de centres docents, consagrats a la Constitució andorrana, es reconeix el dret de l'Església a establir centres d'educació de qualsevol ordre i grau a Andorra, que s'ajustaran a la legislació promulgada pel Principat amb caràcter general.

3. Tots els centres d'ensenyament garantiran el dret que tenen els pares, d'acord amb la Constitució, a una educació moral o religiosa per als fills, d'acord amb les conviccions pròpies:

a) Als centres en general:

1) Durant tota l'educació bàsica, els centres han d'oferir l'ensenyament de la religió catòlica dins de l'horari escolar. Aquest ensenyament és d'opció voluntària per als alumnes.

2. L'ensenyament de la religió catòlica serà impartit per les persones autoritzades degudament per l'Ordinari diocesà. Si no es tracta de sacerdots, hauran de comptar amb un document expedit a tal efecte per l'Autoritat eclesiàstica.

3) Correspon igualment a l'Autoritat eclesiàstica assenyalar els continguts de l'ensenyament de la religió catòlica així com proposar els llibres de text i material didàctic corresponent.

b) Als centres d'ensenyament de l'Església:

1) Als centres d'ensenyament de l'Església s'impartirà l'ensenyament de la religió catòlica amb condicions equiparables a les altres disciplines fonamentals salvaguardant sempre el principi de llibertat religiosa.

Els responsables d'aquests centres prendran les mesures oportunes perquè el fet de rebre o no rebre ensenyament religiós no comporti cap discriminació en l'activitat escolar.

2) Els estudis cursats en aquests centres, amb paritat de condicions, donen dret als mateixos títols dels centres públics d'ensenyament.

Cinquena part. Del règim econòmic de l'Església Catòlica a Andorra

Article XII

El Principat d'Andorra reconeix a l'Església el dret de recaptar prestacions per als seus propis fins i, per tant, aquesta pot organitzar col·lectes públiques i rebre almoines per al seu funcionament.

Article XIII

1. Tenint en compte l'especial relació entre el Principat d'Andorra i l'Església, reconeguda a la Constitució del Principat, l'Església i les seves entitats creades d'acord amb els seus propis fins i, per tant no destinades a la realització d'activitats econòmiques lucratives, gaudiran d'exempció tributària excepte dels impostos indirectes, del tipus d'aquells normalment inclosos en el preu de les mercaderies o serveis.

Les activitats de l'Església i les seves entitats que poguessin ser lucratives no gaudiran d'exempció tributària.

2. No obstant el que s'ha esmentat en l'apartat anterior, queden exemptes d'impostos indirectes les publicacions de les instruccions, ordenances, cartes pastorals i qualsevol altre document de les autoritats eclesiàstiques competents, així com l'adquisició d'objectes destinats al culte.

Article XIV

L'Estat andorrà mantindrà la seva col·laboració secular i tradicional en allò que es refereix al sosteniment econòmic de l'Església. La Comissió paritària, prevista a l'article XV,3 del present Acord, podrà proposar les adaptacions del sistema tradicional vigent que noves situacions poguessin comportar.

Sisena part. Disposicions comunes

Article XV

1. En totes les matèries d'interès comú sobre les quals el present Acord no ho disposi de forma expressa, les Parts contractants s'atendran a un enteniment específic.

2. En cas de divergència sobre l'aplicació o interpretació d'aquest Acord, les Parts contractants es comprometen a negociar de bona fe una solució amistosa mútuament acceptable.

3. La Santa Seu i el Govern del Principat d'Andorra acorden la creació d'una Comissió paritària per proposar solucions davant eventuais situacions que es presentin sobre els temes objecte d'aquest Acord.

Article XVI

El present Acord, els textos del qual redactats en català i italià són igualment fefaents, haurà de ser firmat i ratificat per les Parts contractants i entrarà en vigor al dia següent de la data d'intercanvi dels instruments de ratificació.

Fet en dos originals

Ciutat del Vaticà, el 17 de març de 2008

Sr. A. Pintat

Cap de Govern

T. Card. Bertone

Segretario di Stato

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.1 Preguntes

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 26 de març del 2008, ha examinat la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada pel M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 26 de març del 2008, relativa a l'aplicació de la vigent **Llei qualificada de la nacionalitat**, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0289).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Joan Gabriel i Estany

Síndic General

A la Sindicatura

El sotassinat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb les disposicions del capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern.

Pregunta que es formula al Govern relativa a l'aplicació de la vigent Llei qualificada de la nacionalitat

La vigent Llei qualificada de la nacionalitat estableix, al títol III, diferents supòsits de pèrdua de la nacionalitat andorrana. D'altra part, la mateixa Llei fixa, a l'article 38, que han de ser publicats al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* els decrets del Govern constatant o declarant la pèrdua de la nacionalitat andorrana.

Vist que, des de la publicació al BOPA del text original d'aquesta Llei i, per tant, de la seva entrada en vigor, només em consta la publicació d'un decret declarant la pèrdua de la nacionalitat andorrana, demano al Govern:

Quants expedients de pèrdua de la nacionalitat andorrana han estat incoats pel Govern des del 31 de gener del 1996?

Quants han estat incoats a iniciativa del Govern i quants a iniciativa de la persona interessada?

En quin estadi de tramitació es troba cadascun dels mateixos?

En el cas dels expedients ja resoltos, quines han estat les respectives resolucions?

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Francesc Rodríguez Rossa
Conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

4.4.3 Preguntes urgents

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 26 de març del 2008, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 26 de març del 2008, relativa a **la nacionalitat d'una persona** i, d'acord amb els articles 129 i 131 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit, atorgar-li la declaració d'urgència i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0288).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

A la Sindicatura

El sotassinat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb les disposicions del capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General. Així mateix, en virtut de les disposicions de l'article 131 del referit Reglament, demano la declaració d'urgència de la mateixa.

Pregunta que es formula al Govern relativa a la nacionalitat d'una persona

Fa unes setmanes va aparèixer a la premsa una notícia relativa a l'exercici, en les darreres eleccions comunals, del dret de sufragi per part d'una persona de nacionalitat andorrana que, alhora, estaria exercint un càrrec electiu en un estat estranger.

Vist que la vigent Llei qualificada de la nacionalitat estableix al seu article 22 que *Perd la nacionalitat andorrana la persona que exerceix un càrrec electiu o polític en un Estat estranger*, i atinent que no em consta que darrerament hagi estat publicat cap decret del Govern constatant o declarant la pèrdua de la nacionalitat andorrana, es demana al Govern:

En quin punt de tramitació es troba l'expedient que deu haver incoat el Govern per constatar les informacions aparegudes a la premsa?

Casa de la Vall, 26 de març del 2008

Francesc Rodríguez Rossa
Conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877